



# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642**

**Telephone 773-278-2470**

**Fax 773-278-9550**

**Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri**

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor  
Deacon Nicolas Flores, (847) 527-9785  
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104  
Cristina Carrasco, Parish Secretary  
[www.StStansChurch.org](http://www.StStansChurch.org)**

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

## CONFESSIONS

Monday & Wednesday - 6:00 p.m.- 6:45 p.m. in English  
Tues., Thurs, & Fri 6:00 p.m.—6:45 p.m. in English/Spanish

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School  
1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642  
Tel (773) 278 - 4560 Fax (773) 278 - 9097  
[www.StStansChicago.org](http://www.StStansChicago.org)**

**Principal Mrs. Michele Alday-Engleman  
CRE Mrs. Josefina Contreras  
CCD Mrs. Barbara Heyrman**

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass  
Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM  
Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m. - 3 a.m. every Thursday (English/Spanish)  
7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)  
7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - In the Parish School 4th Floor  
(Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11a.m.-1p.m  
For volunteer/donation please call Sr. Darlene 773-330-9865

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony  
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM  
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## Divine Mercy Sunday – 2019

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Should it surprise us that God's greatest attribute is His mercy? He knows the distresses of this life and spared Himself nothing of what we suffer. Though He did not sin, He made Himself sin, taking our sins to Himself and took them down into death that we would rise anew. Indeed we arise anew over and over again until we are finally and definitively set free from the shackles of this life.

How many of us fall as though dead from the weight of distress? We are victims of things outside ourselves and things within us. Who of us has not been wounded by life? Who of us has not inflicted a wound to another? Our suffering is deeply personal and societal. At the root of all suffering is sin which defiles a man and is the cause of distress.

St. Paul enumerates sin as fornication, impurity, licentiousness, idolatry, sorcery, enmity, strife, jealousy, anger, selfishness, dissension, factions, envy, drunkenness, carousing, and the like. He warns that those who do such things will not enter the kingdom of God. Yet the Lord in mercy comes to our rescue. He knows what we are made of – we are earthen vessels – we have clay feet – we are in the exile.

In the Book of Revelation we have an intriguing image of St. John. When Jesus appears to him in majesty, John falls as one who is dead. Remember it was John who was close to the Lord when Jesus was in the flesh. John was the beloved disciple. John rested his head against the heart of Jesus at the Last Supper. When the Lord said, "One of you will betray me," the other disciples knew John had the ear of Jesus and they asked John to ask Jesus who of the twelve would betray the Lord. Of all the apostles, only John remained with the Lord as Jesus died on the cross. It was to John that Jesus entrusted the care of His mother. John took her into his heart and into his home.

And yet for someone who was so close to the Lord as a son to a father, a brother to a brother, a friend to a friend, when John caught sight of the Risen Lord in majesty, John fell down as though dead. Jesus extended his right hand and touched him saying, "Do not be afraid. I am the first and the last, the one who lives. Once I was dead, but now I am alive forever and ever." Go now and do as I say.

By the time John has this experience of the Lord he is far removed from the ascension of Jesus into heaven, about sixty years later. He is no longer a young man and he has witnessed the martyrdom of perhaps all the apostles. John is very much in the exile. He is fighting the good fight. He is imprisoned on a Roman penal colony, the island of Patmos, for having given witness to Jesus. From a cave on the island John writes the Book of Revelation and begins the book with a realism that puts all things in perspective. He writes, *I John, your brother, share with you the distress, the kingdom, and the endurance we have in Jesus.* No delusion here. No deception. No seduction. He reminds us that our faith is sobering. In a word, it is lived in suffering.

The reality is that we suffer and we are sinful and sick. Ask yourselves this question. Who went to the Lord when Jesus was in the flesh? Who clung to Jesus? Who hemmed in on Jesus and would give Him no rest? And when the apostles are imbued with the life of the Risen Christ, who goes to them? Scripture is very clear about this. Those who go to Jesus are the sick and those disturbed in spirit. Is this not you and me?

On one hand we must humbly acknowledge we suffer and we cause others to suffer. We are sinners and we are sick. On the other hand we have been redeemed. From the distresses of daily life, like John, we often fall as though dead, but Jesus extends his right hand to touch us and lift us up. He appears to St. Maria Faustina extending His right hand as if in blessing. The Catholic priest, *in persona Christi*, extends only his right hand in absolution for the forgiveness of sin. At the end of the Sacred Liturgy, the fount of Christ's mercy, the priest extends only His right hand for the blessing that we get up and go forth to give to others what we've received.

And so it is. As Christians we are emissaries of Christ's mercy and it is His mercy that brings us peace.

In the Mercy of Christ Jesus,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

## DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA – 2019

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

¿Debería sorprendernos que el más grande atributo de Dios es Su misericordia? Él conoce las aflicciones de esta vida y no se escatimó de nada de lo que sufrimos. Aunque Él no pecó, Él mismo se convirtió en pecado, tomando nuestros pecados y llevándonos con sigilo hacia la muerte para que nosotros pudiéramos levantarnos de nuevo. En verdad, nos hemos levantado una y otra vez hasta que finalmente y definitivamente seamos liberados de las trabas de esta vida.

¿Cuántos de nosotros caemos muertos del peso del estrés? Somos víctimas de las cosas fuera de nosotros y las cosas dentro de nosotros. ¿Quién no ha sido herido por la vida? ¿Quién de nosotros no ha herido a otro? Nuestro sufrimiento es profundamente personal y social. La raíz de todo sufrimiento es el pecado lo cual mancha al hombre y es la causa de la aflicción.

San Pablo enumera el pecado como fornicación, la impureza, el libertinaje, la idolatría, la brujería, la enemistad, la lucha, los celos, la ira, el egoísmo, la discordia, la parcialidad, la envidia, la borrachera, en su misericordia viene a rescatarnos. Él sabe de lo que estamos hechos – somos vasos de barro – tenemos pies de barro – estamos en el exilio.

En el Libro de la Apocalipsis tenemos una imagen intrigante de San Juan. Cuando Jesús se le aparece en majestad, Juan cae como si estuviera muerto. Recuerden que Juan estaba cerca del Señor cuando Jesús estaba aquí en carne. Juan era el discípulo amado. Juan recostó su cabeza sobre el corazón de Jesús en la Última Cena. Cuando el Señor dijo, “Uno de ustedes me traicionara,” los otros discípulos sabían que Juan estaba cerca de Jesús y le preguntaron a Juan que le preguntara a Jesús quién de los doce traicionaría al Señor de todos los apóstoles, sólo Juan permaneció con el Señor mientras que Jesús murió en la cruz. Fue a Juan quien Jesús le confió a Su madre. Juan la llevó en su corazón y a su casa.

Y aun así alguien que estaba cerca del Señor como un hijo con su padre, como un hermano con un hermano, como un amigo con un amigo, cuando Juan vio al Señor resucitado en Su majestad, Juan cayó como si estuviera muerto. Jesús extendió su mano derecha y lo tocó diciendo, “No temas. Yo soy el primero, y el último, el quien vive. Alguna vez estuve muerto, pero ahora estoy vivo para siempre.” Vayan y hagan lo que les digo.

Cuando Juan vive esta experiencia del Señor él estaba lejos de la ascensión de Jesús al cielo, aproximadamente sesenta años después. Él ya no es un hombre joven, y tal vez ha vivido el martirio de todos los apóstoles. Juan se encuentra en el exilio. Está dando la buena pelea. Por haber dado testimonio de Jesús, fue encarcelado en una colonia penal Romana, en la isla de Patmos. Desde una cueva en la Isla Juan escribe el Libro de la Apocalipsis y comienza el libro con un realismo que pone todo en perspectiva. Él escribe, *Yo Juan, tu hermano, comparto con ustedes la angustia, el reino, y el aguante que tenemos en Jesús.* No hay engaño aquí. No hay decepción. No seducción. Él nos recuerda que nuestra fe es sobria. En una palabra, es vivida en sufrimiento.

La realidad es que sufrimos y somos pecadores y estamos enfermos. Háganse esta pregunta. ¿Quién fue al Señor cuando Jesús estaba en carne? ¿Quién se apegó a Jesús? ¿Quién se le pegó a Jesús y no lo dejaba descansar? ¿Y cuando los apóstoles están llenos con la vida del Cristo Resucitado, quién va a ellos? Las Sagradas Escrituras son muy claras sobre esto. Aquellos que van a Jesús son los enfermos y aquellos cuyo espíritu es perturbado. ¿A caso no son ustedes y yo?

Por un lado, debemos reconocer humildemente que sufrimos y que le causamos sufrimiento a los demás. Somos pecadores y estamos enfermos. Por otro lado, hemos sido redimidos. De las aflicciones de la vida diaria, como Juan, seguido caemos muertos, pero Jesús extiende su mano derecha para tocarnos y levantarnos. Él se le aparece a Santa María Faustina extendiendo Su mano derecha como dando la bendición. El Sacerdote católico, *en persona Christi*, extiende su mano derecha en la absolución para el perdón de los pecados. Al final de la Sagrada Liturgia, la Fuente de la Misericordia de Cristo, el sacerdote extiende solo su mano derecha para la bendición para que así nosotros podamos levantarnos y seguir adelante para darle a los demás lo que hemos recibido.

Y por lo tanto así lo es. Como cristianos somos emisarios de la misericordia de Cristo y es la misericordia lo que nos trae la paz.

En la Misericordia de Cristo Jesús,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

# **Divine Mercy Sunday/ May Crowning/ Corpus Christi St. Stanislaus Kostka – Sanctuary of The Divine Mercy**

## *Prayers to The Divine Mercy*

### **DIVINE MERCY SUNDAY April 28**

<b>High Mass</b>	3:00 p.m. followed by Chaplet of The Divine Mercy
<b>Regular Sunday Mass Schedule</b>	5:00 p.m. (Saturday Mass of Anticipation) (English) 7:30 a.m. (English) 8:45 a.m. (Polish) 10:30 a.m. (Eng/Span) — There will be no 10:00 a.m. & 11:30 a.m. Masses 5:30 p.m. (Span)
<b>Confessions</b>	2:00 p.m.—5:00 p.m. (English/Spanish)

**Following the Divine Mercy Chaplet all are welcome to continue the celebration of Divine Mercy with a reception in the St. Stanislaus Kostka School gym (just south of the church) for some light refreshments.**

**A plenary indulgence is granted to all who take part in the prayers and devotions held in honor of The Divine Mercy or, who, in the presence of the Blessed Sacrament exposed or reserved in the tabernacle, recite the Our Father and the Creed, adding a devout prayer to the merciful Lord and satisfy the usual conditions which include sacramental confession, Eucharistic communion and prayer for the intentions of the Pope within 7 days of Divine Mercy Sunday, the 2nd Sunday of Easter.**

### **MOTHER'S DAY / MAY CROWNING May 12**

<b>Mass</b>	10:30 a.m. (Eng/Span) — There will be no 10:00 a.m. & 11:30 a.m. Masses Crowning of the Blessed Virgin Mary will take place at this Mass
<b>Regular Mass Schedule</b>	5:00 p.m. Saturday Vigil Mass 7:30 a.m. (English) 8:45 a.m. (Polish) 5:30 p.m. (Spanish)

### **CORPUS CHRISTI/ FEAST OF THE BODY and BLOOD OF CHRIST June 23**

<b>High Mass</b>	9:30 a.m. (3 languages) There will be no 8:45, 10:00, or 11:30 a.m. Masses Outdoor procession around Pulaski Park following the Mass
<b>Mass Schedule</b>	5:00 p.m. Saturday Vigil Mass (English) 7:30 a.m. (English) 5:30 p.m. (Spanish)



# St. Stanislaus Kostka School

## The Catholic School for Leadership

# Enroll Now

## *Preschool(3 )-8th grade*

1255 N. Noble St. | [www.StStansChicago.org](http://www.StStansChicago.org)



### **HEAR THE STORY OF KEVIN MATTHEWS AND OUR LADY OF THE BROKEN**

In 2011, Chicago radio personality Kevin Matthews found a statue of the Virgin Mary broken and lying next to a dumpster. Responding to a call to care for the statue of the Virgin, he found his life changed forever.

On Friday, May 31, you are invited to hear Kevin Matthew's incredible story and participate in a candlelight procession with Our Lady of the Broken. The talk begins at 7:00 p.m. at St. John Cantius Church followed by a 1.5 mile procession east along Chicago Avenue to pray for hope for all those who are broken and for peace in Chicago.

St. Stanislaus Kostka will be providing a bus for anyone interested in participating in this event. The bus will leave St. Stan's at @ 6:15 p.m. and will return you to St. Stan's (after the procession). To make a bus reservation, please contact the parish office (773-278-2470). (Bus reservations will close on May 24) Visit [www.OurLadyoftheBroken.org](http://www.OurLadyoftheBroken.org)

## HOW WE PRAY AT ST. STANISLAUS KOSTKA

### **WE KEEP OUR DOORS OPEN ALL DAY AND ALL NIGHT:**

We listen. In response to the call of the Blessed Virgin Mary we strive to create quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is opened to the transforming power of God's ever abiding presence. The grace of the *Holy Eucharist* will assist a covenant people on its return to childlike trust in Jesus, provide healing and strength, and inspire enthusiasm for the work of life. Therefore we wish to safeguard sacred silence in this sanctuary that God's voice is heard in the deep recesses of the soul.

### **WE OFFER THE SACRED MYSTERIES AD ORIENTEM:**

The *Sacred Mysteries* are offered as they were for nearly 2000 years. Today, while the *ordinary form* for offering the *Holy Eucharist* has the priest facing the *sacred assembly*, here we follow an ancient form of the *Holy Offering*, the priest and the people together, raising their eyes to the *East* from where the Lord will come at the end of all things.

This option for offering the *Sacred Mysteries* was nearly universally eclipsed in the aftermath of the Second Vatican Council beginning in the mid-1960s, but Pope Benedict, Cardinal Sarah, and other Church Fathers have inspired a resurgence of this ancient gesture for offering the *Liturgy of the Holy Eucharist*.

At the *Altar of Sacrifice*, the *priest* lays down his life and the *sacred assembly* does likewise. This is our mutual *fiat* – our *yes* spoken and offered in thanksgiving that the Lord receive us as a people in need of redemption. The Lord indeed comes to us with redeeming grace. Together, priest and people offer themselves in Christ and through Christ to the Father. Ours is a plea that God make all things new and keep us on the narrow, but difficult path that serves humanity even as it carries us to the homeland. Our turning *Ad Orientem* facilitates a proper response to having been fed with the *Word of God* as well as an appropriate preparation for the *Supper of the Lamb*.

### **WE OFFER TWO OPTIONS FOR THE RECEPTION OF HOLY COMMUNION:**

After the Second Vatican Council, standing for reception of the *Holy Eucharist* became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in *Holy Communion* is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the *Holy Eucharist* on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the *Holy Eucharist*, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

# Mass Intentions for the week



## Saturday, April 27, 2019 *Saturday within the Octave of Easter*

5:00 PM (Eng) ✦ Claudia Gilbert

## Sunday, April 28 *2nd Sunday of Easter; Divine Mercy Sunday*

7:30 AM (Eng) ✦ Barbara & Vincent Pieniazek, +Therese Marchewski  
 8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter  
 10:30 AM (Eng/Sp) ✦ Jacob & Roman Klepacz/ + Anniv Hector Rojas & Dec'd. Mbrs. of the Garcia, Alanis Families  
 3:00 PM (Eng/Sp) In Thanksgiving to Divine Mercy for All Blessings Received  
 5:30 PM (Sp) ✦ Maria Elisa Bernal & Miriam Montoya/  
 ✦ Cruz & Gustavo Carlos

## Monday, April 29 *St. Catherine of Siena*

7:00 PM ✦ Rogelia Rivera Chaidez

## Tuesday, April 30 *St. Pius V*

7:00 PM Birthday Wishes for Susan Marchewski

## Wednesday, May 1 *St. Joseph the Worker*

7:00 PM Poor Souls in Purgatory, int. Celine Mach

## Thursday, May 2 *St. Athanasius*

7:00 PM Birthday Blessings Adrian Carrazco

## Friday, May 3 *St. Philip and James; First Friday*

7:00 PM ✦ Alfonso, Luz, & Cleto Andrade

## Saturday, May 4 *First Saturday*

7:30 AM ✦ 11th Anniv. Barbara Pieniazek & Vincent Pieniazek, & Therese Marchewski  
 5:00 PM ✦ Rosa Fernández

## Sunday, May 5 *Third Sunday of Easter*

7:30 AM (Eng) ✦ Barbara & Vincent Pieniazek & Therese Marchewski  
 8:45 AM (Pol) Poor Souls in Purgatory  
 10:00 AM (Eng) ✦ Josefa Macias  
 11:30 PM (Sp) ✦ Maria González & Heriberto Hernández  
 5:30 PM (Sp) ✦ José Govea

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 4:23-31-37; Ps 2:1-4, 7-9; Jn 3:1-8  
 Tuesday: Acts 4:32-37; Ps 93:1-2, 5; Jn 3:7b-15  
 Wednesday: Acts 5:17-26; Ps 34:2-9; Jn 3:16-21 or (for the memorial) Gn 1:26 — 2:3 or Col 3:14-15, 17, 23-24; Ps 90:2-4, 12-14, 16; Mt 13:54-58  
 Thursday: Acts 5:27-33; Ps 34:2, 9, 17-20; Jn 3:31-36  
 Friday: 1 Cor 15:1-8; Ps 19:2-5; Jn 14:6-14  
 Saturday: Acts 6:1-7; Ps 33:1-2, 4-5, 18-19; Jn 6:16-21  
 Sunday: Acts 5:27-32, 40b-41; Ps 30:2, 4-6, 11-13; Rev 5:11-14; Jn 21:1-19 [1-14]

**Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;** Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Catalino Arroyo; Maria Augustyniak; Baby Nora; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buš, C.R.; Kathleen Buš; Armando Camirillo; Leticia Carrazco; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Sonia Cortéz; Gustavo Cruz; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; Maria Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulas; Berta Escuadra; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Ladd Fudasch; Guinevere Gibbs; Brenda González; Maria Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Jan Hansen; Emily Hernández; Maria del Rosario Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Nick Jurado; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Lacis; Anthony Lagunas; Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Rene Ortega; Elliotte Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Antonio Palacio; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Ladd Piper; Wladyslawa Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez; Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Angela Schuman; Jackie Schuman; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Statter; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyja; Nicholas Yach; Deida Giselle Zalto

### PRAYERS AFTER FINAL BLESSING

#### PRAYER TO SAINT MICHAEL THE ARCHANGEL

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our defense against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, thrust into hell Satan, and all the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

#### HAIL HOLY QUEEN

Hail, holy queen, mother of mercy! Our life, our sweetness, and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve, to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley, of tears. Turn, then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us; and after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb Jesus; O clement, O loving, O sweet virgin Mary. Pray for us, O holy Mother of God. That we may be made worthy of the promises of Christ. Amen.

#### OUR LADY OF THE SIGN, THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children, awaken Christendom from slumber, render the people of God wholly possessed by Jesus, the Divine Mercy; guide us to seek sanctuary in the Ark of your Immaculate Heart, alive and at one with the Most Holy Trinity, and draw down upon your children a New Pentecost to renew the face of the earth. Amen.



**APRIL 20TH & 21ST SUNDAY COLLECTION**

Sunday Offering	\$ 7,714.43
100 Patrons	\$ 720.00
Energy	\$ 70.00
Parish Needs	\$ 187.00
Debt Reduction	\$ 90.00
<b>Total</b>	<b>\$ 8,781.43</b>

Required Per Week

\$9,101.00

Easter Collection: **\$3,237.00**  
 Good Friday: **\$447.00**  
 Flowers: **\$400.00**

**Thank you for your support!****COLECTA DOMINICAL DEL 20 Y 21 DE ABRIL**

Ofrenda Dominical	\$ 7,714.43
100 Padrinos	\$ 720.00
Utilidades	\$ 70.00
Necesidades	\$ 187.00
Deuda	\$ 90.00
<b>Total</b>	<b>\$ 8,781.43</b>

Requerido cada Semana

\$9,101.00

Colecta Pascual: **\$3,237.00**  
 Viernes Santo: **\$447.00**  
 Flores: **\$400.00**

**¡Gracias por su Donación!****20 i 21 KWIEŃNIA—KOLEKTA NIEDZIELNA**

Niedziela	\$ 7,714.43
Stu Patronów	\$ 720.00
Ofiara na Energję	\$ 70.00
Potrzeby Parafii	\$ 187.00
Zmniejszenie Długu	\$ 90.00
<b>Razem Zebraliśmy</b>	<b>\$ 8,781.43</b>

Wymagana ofiara tygoniowo

\$9,101.00

Wielkanoc: **\$3,237.00**  
 Wielki Piątek: **\$447.00**  
 Ofiara na Kwiaty: **\$400.00**

**Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!****ONLINE GIVING****PAYPAL**

FEBRUARY: \$1,490.00  
 MARCH: \$1,477.19

**KIOSK**

FEBRUARY: \$1,028.11  
 MARCH: \$1,104.00

**DONACIONES CON TARGETA****PAYPAL**

FEBRERO: \$1,490.00  
 MARZO: \$1,477.19

**KIOSK**

FEBRERO: \$1,028.11  
 MARZO: \$1,104.00

**OFIARA ONLINE****PAYPAL**

Luty: \$1,490.00  
 Marzec: \$1,477.19

**KIOSK**

Luty: \$1,028.11  
 Marzec: \$1,104.00

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2019**

The Archdiocese has assigned us a goal of 6% of our previous year's offertory income. For Fiscal Year 2017-2018, St. Stanislaus Kostka's offertory income was \$351,930. Therefore our target for the 2019 Appeal is **\$21,116**. Anything we contribute over and above the \$21,116 goal will come back to St. Stanislaus Kostka.

In other words, if we contribute \$61,116 to the Annual Appeal, the parish will receive \$40,000 in return. Not only are we supporting other Archdiocesan schools, parishes and religious programs in need, but we benefit from the Appeal as well. As I remind you every year, the Archdiocese has been very generous in its support of St. Stanislaus Kostka in the past years of my pastorate when we were in need. Our generosity to the Appeal is a gesture of gratitude for the assistance we've received as well as an expression of our generosity in helping other parishes and schools in their mission and ministries.

Fr. Anthony

**APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2019**

La Arquidiócesis nos asigna una meta de 6% de nuestra ofrenda de impuestos del año pasado. Para el Año Fiscal 2017-2018, la ofrenda de impuestos de San Estanislao Kostka fue de \$351,930. Por lo tanto, nuestra meta para el 2019 es de **\$21,116**. Cualquier cantidad que demos más de nuestra meta de \$21,116 se le regresará a San Estanislao Kostka.

En otras palabras, si damos \$61,116 a la Apelación Anual Católica, la parroquia recibirá de vuelta \$40,000. No solamente estamos apoyando a otras escuelas, parroquias y programas Arquidiocesanos necesitados, pero también beneficiaremos de la Apelación. Como les recuerdo cada año, la Arquidiócesis ha sido bien generosa en su apoyo con San Estanislao en los años pasados de mi pastoreo cuando hemos estado necesitados. Nuestra generosidad a la Apelación es un gesto de gratitud por la asistencia que hemos recibido al igual como una expresión de nuestra generosidad en ayudar a otras parroquias y escuelas en su misión y ministerios.

Padre Anthony

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### PARISH NEEDS

The second collection taken up at Mass today is for parish needs. Thank you.

#### EASTER FLOWERS

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 27th & 28th of April will be for the Easter flowers. Thank you!

**MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND  
GENEROSITY!**

### KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

### SPANISH FOOD SALE

Thank you for your support of the Hispanic food sale on April 7. The parish earned **\$1062.70**. The next opportunity for great food and support of the parish in the restoration of the lower church will be Sunday, May 5, 2019.

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LAS NECESIDADES PARROQUIALES

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para las necesidades de la parroquia. Gracias.

#### COLECTA PARA LAS FLORES DE LA PASCUA

La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 27 y 28 de abril será para las flores de la Pascua. Gracias.

**¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!**

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsofchangeshow.com](http://www.windsofchangeshow.com).

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### 2019 MASS INTENTION BOOK

The 2019 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### CINCO DE MAYO FOOD SALE

Celebrate Cinco de Mayo with delicious Hispanic cuisine right here at St. Stan's. Food will be served from 11:00 a.m. until 3:00 p.m. in the school cafeteria. On the menu will be skirt steak or al pastor (pork) tacos and skirt steak or chicken burritos. In honor of the day, there will be a performance of folkloric traditional Mexican dances at about 1:30 p.m. All profit will help fund the repair and restoration of the church basement. Plan to attend this enjoyable fiesta.

### FUNDRAISING COMMITTEE MEETING MAY 13

One of Jesus' own apostles was St. Matthew, a tax collector. Our parish and sanctuary support the spiritual life of all who come through the doors. Being able to meet these spiritual needs in the material world needs material support.

The Fundraising Committee of the Finance Council and Development Office is a wonderful group of creative and hard-working individuals who plan and execute the variety of initiatives to help support the spiritual mission of this important church in our Archdiocese.

We need you. Please consider lending a hand by attending the next meeting on Monday, May 13 at 7:00 p.m. in the rectory meeting room when we will be planning for the next fiscal year. Please contact us at [restorestans@comcast.net](mailto:restorestans@comcast.net) and we hope to see you at the meeting. St. Matthew, pray for us.

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday. Please call Sr. Darlene, Director of the Soup Kitchen, at 773-870-2435. Thank you for your support! May God bless you!

### SANCTUARY LAMP

You can light the sanctuary lamp for your specific intention. Suggested donation is \$30 for one week. Please see the parish secretary or come by the sacristy before Mass.

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la rectoría.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2019

El libro de intenciones del 2019 ya está abierto. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### USO DEL SÓTANO DE LA IGLESIA

Por razón de las reparaciones que se están llevando a cabo en la planta baja de la iglesia para así crear un lugar seguro y agradable, la planta baja de la iglesia no estará disponible para los grupos por el momento. Favor de comunicarse con el Sr. Frank Duarte para reservar un espacio en la escuela para continuar con sus reuniones.

### VENTA DE COMIDA

El Grupo de Padres de la Catequesis organizó un comité para recaudar fondos para la restauración del sótano de la iglesia. Agradecemos su apoyo ya sea consumiendo o dar una donación monetaria a Enrique o a Margarita Ibarra. Estas son las siguientes fechas de ventas de comida para que venga preparado y venga a poyarnos.

5 de mayo de 2019.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com www.apostolesdelapalabra.org

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos, despierta la Cristiandad durmiente, rinde al pueblo de Dios dotado completamente por Jesús, la Divina Misericordia; guíanos a buscar santuario en el Arca de tu Inmaculado Corazón vivo y uno con la Santísima Trinidad, y derrama sobre tus hijos un Pentecostés Nuevo que renueve la faz de la tierra.

O Santa Madre y Reina protege San Estanislao Kostka y ruega por un derramamiento del Espíritu Santo sobre el Santuario de la Divina Misericordia.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA POTRZEBY PARAFII

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na potrzeby parafii.

### KOLEKTA NA KWIATY NA WIELKANOC

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 27 i 28 kwietnia przeznaczona jest na kwiaty na Wielkanoc.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprawiane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### INTENCJE MSZY ŚW. 2019 R.

Intencje Mszy św. na rok 2019 będą przyjmowane od 28 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego  
aby odnowił oblicze ziemi.